

Cosas para recordar acerca del plomo en suelo

No existe ningún nivel seguro de plomo en sangre.

- El plomo es preocupante para la salud de los niños pequeños y las mujeres embarazadas.

El envenenamiento por plomo es una enfermedad prevenible.

- Realice una prueba de plomo en sangre en sus niños. Niños menores de 6 años de edad están en mayor riesgo. Si esta embarazada, la exposición al plomo puede perjudicar al bebé.

- Identifique, controle, o remueva las fuentes de exposición a plomo en su medio ambiente.

El plomo comúnmente se encuentra en áreas urbanas

- Los resultados de la muestra de cernimiento no pueden determinar el alcance de contaminación por plomo en su patio o huerto.

- Si usted está preocupado por el resultado de su evaluación, podría considerar obtener una consultoría independiente de su suelo.

Evite la exposición a todas las fuentes de plomo.

- Reduzca la exposición al plomo de la tierra del huerto lavándose las manos, quitándose los zapatos antes de entrar en la casa, y lavando todas las frutas y verduras antes de comerlas.

- Siempre use prácticas seguras con el plomo, tanto en el exterior y en el interior de su hogar, para reducir la exposición al plomo en su familia,

Comentarios:

www.oregon.gov/soilshoporegon



Entendiendo los Resultados del Cernimiento de Plomo en Suelo



AVISO LEGAL: El evento de educación en salud "soilSHOP" ofrece a sus miembros un cernimiento de plomo en suelo libre de costo para así concientizar sobre el problema que es la contaminación por plomo en suelo, y como prevenir la exposición al mismo mientras cultivamos los huertos y utilizamos las áreas recreacionales. La prueba de cernimiento proveerá al participante con resultados el mismo día del evento, pero no puedo proveer información acerca de la procedencia u origen del plomo. Los participantes pudieran tratar de obtener pruebas de laboratorio más rigurosas para confirmar los resultados del cernimiento. El personal del "soilSHOP" ayudaran a explicar los resultados del cernimiento y compartirán información acerca de como reducir la exposición al plomo en suelo.

El plomo es presente comúnmente en el suelo urbano, y la mayoría de las muestras de suelo sometidas a la taller del suelo se espera que contenga cierta cantidad de plomo. Sus resultados de la prueba del suelo probablemente no serán representativos de suelo para toda la propiedad o el barrio donde se tomó la muestra. Esta prueba de detección puede ser menos precisa que las pruebas de laboratorio. El personal de la taller del suelo ayudará a explicar el resultado y compartir recursos en formas de prevenir o reducir la exposición al plomo en los suelos.

¿Qué es el taller “soilSHOP”?

El “soilSHOP” (“soil Screening, Health, Outreach and Partnership”) es un evento comunitario educativo de salud para que las personas puedan aprender más acerca de la posible contaminación con plomo en sus suelos y cómo prevenir o reducir la exposición al mismo. El plomo se encuentra a menudo en los suelos urbanos debido al pasado uso en la gasolina, pintura, y procesos industriales. El objetivo de este evento es incrementar su conocimiento sobre los peligros del plomo en suelo y proporcionar información sobre la manera de prevenir la exposición al plomo, mientras usted esta activo en su huerto o mientras juega en su patio.

¿Cómo funciona el “soilSHOP”?

Los miembros de la comunidad son estimulados a coleccionar una muestra pequeña de suelo de su casa y llevarla al “soilSHOP” para ser evaluadas por plomo usando un aparato portátil que estima la cantidad en suelo. Los participantes recibirán de 1 a 3 resultados de detección de plomo, tendrán la oportunidad de hablar con expertos en salud y del medio ambiente, y se ofrecerá información adicional sobre:

- Cómo reducir la exposición al plomo mientras trabaja en su huerto o jardín.
- Cómo prevenir el envenenamiento por plomo en el hogar y en sus alrededores.
- Como obtener pruebas de suelo adicionales
- Dónde se puede ir a hacerse la prueba si usted está preocupado acerca de la exposición al plomo

¿Cuáles son las limitaciones de los resultados de las pruebas del “soilSHOP”?

Debido a limitaciones de tiempo y recursos, los participantes, por lo general, serán provistos con los resultados de detección de plomo en las muestras entregadas (hasta 3 muestras). Los resultados de las muestras probablemente no serán representativo de los niveles encontrados en toda su propiedad. El método de cernimiento utilizado durante el “soilSHOP” puede ser menos preciso que métodos mas rigurosos realizados en un laboratorio. El método proveerá a los participantes una medida de la cantidad de plomo en su muestra de suelo expresado en partes por millón por peso de suelo (miligramos de plomo por kilogramo de suelo). Solo plomo será medido en las muestras traídas al "soilSHOP". Existe la posibilidad de que otros contaminantes estén presentes en su suelo. El personal del "soilSHOP" le proporcionara información acerca de donde podrán solicitar pruebas adicionales de laboratorio para confirmar sus resultados de evaluación y como obtener parámetros adicionales de su suelo.

¿Por qué es tan importante la detección de plomo y la interpretación de los resultados de la prueba del suelo?

Dada la larga historia de su uso industrial, los niveles históricamente altos en pintura con base de plomo en los edificios antiguos, y el uso de gasolina con plomo en los vehículos hasta finales de 1980, el plomo se encuentra a menudo en suelos urbanos. Por lo tanto, se espera que la mayoría de las muestras de suelo entregadas al “soilSHOP” tengan una cierta cantidad de plomo. El personal del “soilSHOP” les ayudará a explicar el significado del resultado de la muestra y cómo la misma se compara con otros suelos evaluados en la misma zona y en todos los Estados. También explicaran las maneras de prevenir o reducir la exposición al plomo en suelos.

¿Quiénes están en mayor riesgo y porque?

Los niños menores de 6 años de edad están en mayor riesgo. Los niños pequeños pasan mucho tiempo en el suelo y tienden a llevarse las manos u otros objetos (los cuales pueden estar contaminados) a la boca. También corren mayor riesgo ya que sus cerebros crecen

rápidamente durante la niñez y el plomo puede afectar dicho crecimiento, el desarrollo auditivo y del habla, y el crecimiento y desarrollo general, lo cual dificulta el prestar atención y el aprendizaje. Incluso una cantidad pequeña de plomo puede perjudicar a un niño joven y en pleno desarrollo. Las mujeres embarazadas están en riesgo ya que el plomo puede causar alzas en la presión sanguínea, al igual que puede cruzar de la madre al feto. Muchos hogares construidos antes del 1978 todavía contienen plomo en la pintura y el polvo de plomo de la pintura descascarada puede depositarse en el suelo alrededor de la casa, o dentro de las casas, en los marcos de las ventanas, los pisos, y los juguetes. Todos estos factores aumentan el riesgo de envenenamiento por plomo en los niños.

¿Cuáles son los próximos pasos para los jardineros y/o los propietarios de viviendas que están preocupados sobre sus resultados?

Si usted está preocupado acerca de los resultados obtenidos en su muestra de suelo o sobre otras posibles fuentes de plomo en su patio o huerto/jardín, usted debe tomar medidas para reducir potencialmente la exposición al plomo, especialmente si usted tiene niños pequeños. Estas medidas simples incluyen:

- Minimizar el contacto directo de los mismos con el suelo expuesto al cubrirlo con grama o añadiendo suelo limpio o composta.
- Practicar buena higiene, como lavarse las manos después de tocar el suelo y evitar traer dentro de la casa suelo en sus zapatos.
- Asegurándose que su niño/a haya obtenido una prueba de plomo en sangre.

Si no tiene un medico o seguro medico, habrá información disponible en el evento acerca de donde puede ir en su localidad a realizarse o a su niño/a una prueba de plomo en sangre, así como poder subscribirse a un plan de seguro medico, y como encontrar un medico cualificado. Información adicional sobre otras maneras de reducir el potencial de exposición al plomo en los suelos estará disponible con el personal del “soilSHOP”.

El documento anterior es una modificación y actualización de la información desarrollada por la ATSDR y por la EPA para apoyar el programa del 2011 “EPA Brownfields Soil Kitchen.” Revisado March 2016
Re